

第四? ?住所（住んでいるところ）

| | |
|------------|---|
| 著者 | 清原 文代, 韓 艶玲, 浦山 あゆみ, 田邊 鉄 |
| volume | 第四? |
| page range | 1-6 |
| year | 2012-04-03 |
| URL | http://hdl.handle.net/10466/00016685 |

中国語教材

『中国の大学生と話そう！ — 让我们互相学习吧！』

著者 author : 清原文代・韓艶玲・浦山あゆみ・田邊鉄

吹き込み voice : 李軼倫・李茜・北村浩子

本教材は、科研基盤(C)一般(2010-2012年)課題番号 22520574「紙とe-Learningを繋ぐウェブソース・マルチユース教材の開発」の助成を受けたものです。

『中国の大学生と話そう！ — 让我们互相学习吧！』は、Creative Commons License の表示-非営利-継承(CC BY-NC-SA 2.1)で公開します。使用条件について詳しくは以下の Web ページをご参照ください。

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.1/jp/>

ホームページ our website

<http://xunyicao.iic.hokudai.ac.jp/kaken/>

<原著者による公開履歴>

2012年3月13日：序と第1課を公開。

2012年3月26日：第2課を公開。

2012年4月3日：第3課・第4課を公開。

<改変履歴>

改変者氏名 arranged by:

改変年月日 date:

第四课 问住所

会話 1

C: 中島, 你家在哪儿?

Zhōngdǎo, nǐ jiā zài nǎr?

J: 我家在大阪。王同学, 你家在哪儿?

Wǒ jiā zài Dàbǎn. Wáng tóngxué, nǐ jiā zài nǎr?

C: 我老家在吉林, 我现在住在学生宿舍。

Wǒ lǎojiā zài Jílín, wǒ xiànzài zhùzài xuésheng sùshè.

C: 中島さん、あなたの家はどこにありますか。

J: わたしの家は大阪にあります。王さん、あなたの家はどこにありますか。

C: わたしの実家は吉林にあります。今は学生寮に住んでいます。

会話 2

C: 田中，你家在哪儿？

Tiánzhōng, nǐ jiā zài nǎr?

[Redacted]

J: 我老家在东京，我现在在学校附近租房子住。张同学，你呢？

Wǒ lǎojiā zài Dōngjīng, wǒ xiànzài zài xuéxiào fùjìn zū fángzi zhù. Zhāng tóngxué, nǐ ne?

[Redacted]

C: 我家在上海，但我住在学生宿舍。

Wǒ jiā zài Shànghǎi, dàn wǒ zhùzài xuésheng sùshè.

[Redacted]

J: 既然你家和你们学校都在上海，你怎么住学生宿舍呢？

Jírán nǐ jiā hé nǐmen xuéxiào dōu zài Shànghǎi, nǐ zěnmé zhù xuésheng sùshè ne?

[Redacted]

C: 这是规定，中国的大学生都要住在学校的宿舍里。

Zhè shì guīdìng, Zhōngguó de dàxuéshēng dōu yào zhùzài xuéxiào de sùshè lǐ.

[Redacted]

C: 田中さん、あなたの家はどこにありますか。

J: わたしの実家は東京にあります。今は学校の近くに部屋を借りて住んでいます。張さんは？

C: わたしの家は上海にありますが、学生寮に住んでいます。

J: あなたの家もあなたたちの学校も上海にあるのに、どうして学生寮に住むのですか？

C: これは規則なんです。中国の大学生はみな学校の寮に住まなくてはなりません。

【練習 1】

会話文をまねて、お互いに家の場所を尋ねてください。

【参考 1】

| 都道府県名 | 簡体字 | pīnyīn |
|-------|-----|--------------|
| 北海道 | 北海道 | Běihǎidào |
| 青森 | 青森 | Qīngsēn |
| 岩手 | 岩手 | Yánshǒu |
| 宮城 | 宮城 | Gōngchéng |
| 秋田 | 秋田 | Qiūtián |
| 山形 | 山形 | Shānxíng |
| 福島 | 福島 | Fúdǎo |
| 茨城 | 茨城 | Cíchéng |
| 栃木 | 栃木 | Lìmù |
| 群馬 | 群馬 | Qúnmǎ |
| 埼玉 | 埼玉 | Qíyù |
| 千葉 | 千叶 | Qiānyè |
| 東京 | 东京 | Dōngjīng |
| 神奈川 | 神奈川 | Shénnàichuān |
| 新潟 | 新潟 | Xīnxi |
| 富山 | 富山 | Fùshān |
| 石川 | 石川 | Shíchuān |
| 福井 | 福井 | Fújǐng |
| 山梨 | 山梨 | Shānlí |
| 長野 | 长野 | Chángyě |
| 岐阜 | 岐阜 | Qífù |
| 静岡 | 静岡 | Jìnggāng |
| 愛知 | 爱知 | Àizhī |
| 三重 | 三重 | Sānchóng |
| 滋賀 | 滋贺 | Zīhè |
| 京都 | 京都 | Jīngdū |

| | | |
|--------------------|-----|------------|
| 大阪 | 大阪 | Dàbǎn |
| 兵庫 | 兵庫 | Bīngkù |
| 奈良 | 奈良 | Nàiliáng |
| 和歌山 | 和歌山 | Hégēshān |
| 鳥取 | 鳥取 | Niǎoqǔ |
| 島根 | 島根 | Dǎogēn |
| 岡山 | 岡山 | Gāngshān |
| 広島 | 広島 | Guǎngdǎo |
| 山口 | 山口 | Shānkǒu |
| 徳島 | 徳島 | Dédǎo |
| 香川 | 香川 | Xiāngchuān |
| 愛媛 | 愛媛 | Àiyuán |
| 高知 | 高知 | Gāozhī |
| 福岡 | 福岡 | Fúgāng |
| 佐賀 | 佐賀 | Zuǒhè |
| 長崎 | 長崎 | Chángqí |
| 熊本 | 熊本 | Xióngběn |
| 大分 | 大分 | Dàfēn |
| 宮崎 | 宮崎 | Gōngqí |
| 鹿児島 | 鹿児島 | Lù'ěrdǎo |
| 沖縄 | 沖縄 | Chōngshéng |
| 中国で比較的よく知られている大都市名 | | |
| 札幌 | 札幌 | Zháhǔǎng |
| 仙台 | 仙台 | Xiāntái |
| 横浜 | 横浜 | Héngbīn |
| 名古屋 | 名古屋 | Mínggǔwū |
| 神戸 | 神戸 | Shénhù |

【注】

- ・ 新潟の潟の字になじみが薄く、泻 xiè (瀉) と間違える人もいるが、正しくは潟 xi。

新潟県知事政策局国際課 中国語における「新潟」の表記について

<http://www.pref.niigata.lg.jp/kokusai/1204045262575.html>

- ・ 岡 gāng（岡）の字になじみが薄く、崗 gǎng と間違える人もいる。
- ・ 中国語では浜 bāng と濱 bīn（濱）は別の意味の字。日本語では濱の略字体として浜を用いている。

【参考 2】

関西大学中国語教材研究会『オンライン中国語学習 CH-TEXT's』

<http://www.ch-texts.org/index.html>

「中国語で出身地を言ってみよう」

http://www.ch-texts.org/contents_japanmap.html

【練習 2】

中国の省の名前を発音してみましよう。

【参考 3】

成蹊大学マルチメディア中国語教材 “游”

<http://133.220.106.221/webtop.html>

マルチメディアピクチャーディクショナリ第 12 課「中国」

<http://133.220.106.221/3/>